Mühlestrasse 2, 3063 Ittigen Indirizzo sede: Mühlestrasse 2, 3063 Ittigen Indirizzo postale:

L113-0368

Convenzione di utilizzo e tutela dei dati

La presente convenzione è stipulata tra

la Confederazione Svizzera,

rappresentata da

**Ufficio federale delle strade (USTRA)**

**3003 Berna**

e

|  |  |
| --- | --- |
| [Company Address] |  |

# (il fruitore dei dati, di seguito denominato "utente")

# Oggetto

La presente convenzione disciplina l'accesso ai video stradali e alle immagini dell'USTRA e il loro utilizzo.

Sottoscrivendo la presente convenzione, l’utente riconosce all'USTRA il diritto esclusivo di decidere in merito all'accesso e all'utilizzo dei video stradali e delle immagini di sua proprietà.

# Ambito di applicazione

Il diritto di utilizzo concesso si limita esclusivamente ai seguenti elementi:

**Video e/o immagini stradali**

Confini amministrativi (filiali / unità territoriali)

Tratte in base al sistema di riferimento RBBS (da-a)

Progetto

# Durata

L’utente è autorizzato a utilizzare i dati definiti nella presente convenzione fino alla conclusione del progetto summenzionato.

# Trattamento dei dati

L’utente si impegna a utilizzare i dati esclusivamente nel preciso rispetto di quanto previsto dall'incarico dell'USTRA e a non modificare tali dati, non utilizzarli a fini propri né trasmetterli a terzi.

# Protezione dei dati / obbligo di segretezza

L’utente è responsabile di garantire il rispetto di tutte le disposizioni della legge federale del 19 giugno 1992 sulla protezione dei dati (LPD; RS 235.1) durante il trattamento dei dati personali.

L’utente si impegna inoltre a mantenere la segretezza di tutti i dati e le informazioni non di dominio pubblico e pubblicamente accessibili di cui viene a conoscenza nell'ambito dello svolgimento dell'incarico, adottando a questo scopo tutte le opportune misure protettive a livello organizzativo, tecnico e di personale.

Egli è tenuto a fornire in qualsiasi momento all'USTRA e all'Incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza informazioni sulle misure adottate per tutelare i dati e garantire il rispetto delle disposizioni di legge in materia.

Garantisce che né lui né i suoi dipendenti o ausiliari effettuino alcun tipo di ricerca, prendano contatto o adottino altre misure allo scopo di identificare le persone interessate dai dati messi a disposizione.

Se nel corso del trattamento dei dati emergessero irregolarità lesive della privacy, l’utente informerà, spontaneamente e tempestivamente, l'USTRA per iscritto.

L'obbligo di segretezza si applica a tutte le persone impiegate dall’utente per eseguire l'incarico - inclusi eventuali subappaltatori - e rimane valido anche dopo la conclusione dello stesso.

L’utente si impegna a informare esplicitamente tutti i subappaltatori e le persone che nel quadro dell'incarico abbiano accesso ai dati forniti in merito al contenuto della presente convenzione. Si consiglia di ottenere dai soggetti interessati una conferma scritta di presa d’atto dell'obbligo di segretezza.

# Responsabilità dell'USTRA

Nei limiti consentiti dalla legge, l'USTRA declina qualsiasi responsabilità per eventuali compromissioni o danni causati all’utente o a terzi in relazione alla migrazione, al trattamento o ad altro utilizzo dei dati dell'USTRA da parte dell’utente.

L'USTRA esclude inoltre qualsiasi responsabilità derivante da eventuali errori di pianificazione o misurazione sorti sulla base di dati dell'USTRA errati o erroneamente interpretati (video inclusi).

# Responsabilità dell’utente

In caso di violazione di obblighi contrattuali o infrazione a un qualsiasi obbligo legale di protezione dei dati o di segretezza, l’utente si impegna a sollevare l'USTRA da ogni responsabilità per eventuali richieste di risarcimento da parte di terzi.

# Diritto applicabile / Foro competente

Alla presente convenzione si applica il diritto svizzero.

Foro competente è quello di Berna.

# Copie

La presente convenzione è redatta in duplice copia, una destinata all’utente e l'altra all'USTRA, ed entra in vigore con la firma di tutte le parti.

**Ufficio federale delle strade**

Nome, cognome (in stampatello): ...............................................................................

Posizione: ...............................................................................

|  |  |
| --- | --- |
| Luogo, Data: ........................................................ | ...............................................................................Firma, timbro USTRA (se disponibile) |

**L’utente**

Nome, cognome (in stampatello): ...............................................................................

Posizione: ...............................................................................

|  |  |
| --- | --- |
| Luogo, Data: ........................................................ | ...............................................................................Firma, timbro della società (se disponibile) |

Copia della presente convenzione firmata è inviata anche a:

- Firmatari